

REPUBLIC OF VANUATU

THE IMMIGRATION REGULATION (FORMS)
ORDER NO. 13 OF 1984

to prescribe certain forms for the purposes of the Immigration Regulation No. 18 of 1971, as amended.

IN EXERCISE of the powers contained in Sections 22 A (i)(b) and 17(i) of the Immigration Regulation No. 18 of 1971, I hereby make the following Order :-

DISEMBARKATION FORM

1. Any person who disembarks from an overseas vessel or aircraft at any port of entry into Vanuatu shall complete and sign the form set out in Schedule 1.

DEPOSIT, BOND, OR SECURITY

2. Any foreigner who enters Vanuatu, unless exempted, shall furnish the Principal Immigration Officer with a deposit, bond or other security in the form set out in Schedule 2.

PREVENT DISEMBARKATION OF PROHIBITED IMMIGRANTS

3. (a) The Principle Immigration Officer shall prevent, with such reasonable force as may be necessary, the disembarkation of any person in respect of whom a prohibition notice has been issued.

(b) A prohibition notice shall be in the form as set out in Schedule 3.

APPLICATION FOR PERMIT

4. An application for permit to enter and reside in Vanuatu shall be made in the form as set out in Schedule 4.

PERMIT TO ENTER AND RESIDE IN VANUATU

5. A permit to enter and reside in Vanuatu shall be in the form as set out in Schedule 5.

ORDER OF REMOVAL FROM VANUATU

6. An Order of removal from Vanuatu shall be in the form as set out in Schedule 6.

COMMENCEMENT

7. This Order shall come into force on the date of its publication in the Gazette.

MADE at Port Vila this 17th day of April 1984.



SCHEDULE 1
ANNEXE 1

1. SURNAME (Use capital letters)
NOM (En lettres capitales)

GIVEN NAMES
PRENOMS

MAIDEN NAME
NOM DE JEUNE FILLE

2. SEX (Enter "X")
SEXE (Marquer par "X")

Male
Masculin

Female
Feminin

3. DATE OF BIRTH (day) (Month) (year)
DATE DE NAISSANCE (jour) / (mois) / (annee)

4. PLACE OF BIRTH
NE(È)A

5. PASSPORT No.
PASSEPORT No.

ISSUED AT
DELIVRE A

OR
le

(year)
(annee)

6. NATIONALITY
NATIONALITE

7. OCCUPATION
PROFESSION

8. PORT OF DISEMBARKATION
PORT DE DEBARQUEMENT

9. LAST PERMANENT ADDRESS (country)
DERNIER DOMICILE PERMANENT (pays)

10. ADDRESS IN VANUATU
ADRESSE AU VANUATU

11. PLEASE INDICATE IN WHICH CATEGORY YOU BELONG BY MARKING ONE BOX "X".
INDIQUER VOTRE SITUATION EN MARQUANT UNE CASE PAR "X".

SCHOOL CHILD DEPARTING AFTER VISITING PARENTS ()
ETUDIANT RETOURNANT APRES DES VACANCES CHEZ SES PARENTS ()

VISITOR DEPARTING AFTER STAYING LESS THAN 12 MONTHS ()
VISITEUR PARTANT APRES UN SEJOUR DE MOINS DE 12 MOIS ()

RESIDENT DEPARTING FOR ()
RESIDENT PARTANT POUR ()
LESS THAN 12 MONTHS ()
MOINS DE 12 MOIS ()
OR/OU
12 MONTHS OR MORE ()
12 MOIS OU PLUS ()

SIGNATURE

SCHEDULE 2

This is to certify that we, the undersigned,

.....
.....

do hereby declare and affirm that we will stand surety for the
repatriation of
to
and any other expenses incurred while awaiting repatriation, as
required by this Regulation until released by the Principal Imm-
gration Officer from this Bond.

.....

.....

Date:

Witness:

SCHEDULE 3

NOTICE TO MASTER

To the Master of the vessel/aircraft

I hereby notify you that is this

..... day of 19.... prohibited

from landing in the Vanuatu.

Vila/Santo
Vanuatu

..... 19

.....
Principal Immigration Officer

Demande de permis d'entree et de sejour au Vanuatu
Application for a permit to enter and reside in Vanuatu

a adresser aux chefs du Service de l'Immigration a Port-Vila (Vanuatu)
to be sent to the Principal Immigration Officers, Vila (Vanuatu).

Je soussigne (Nom et prenom)
I, (Full Name)

demeurant a (Adresse actuelle)
of (Present Address)

Sollicite un permis d'entree et de residence au Vanuatu. En cas d'octroi
de ce permis, je me propose d'embarquer pour le Vanuatu sur le premier (avion/navire)
disponible apres la date du

do hereby make application for a permit to enter and reside in Vanuatu. If I
obtain the required permit I intend to leave for the Vanuatu on the first
available ship/plane leaving after the day of 19

Renseignements me concernant:

I submit the following particulars concerning myself:

1. Nationalite
Nationality (country of which citizen or subject):
2. Lieu et date de naissance
Place and date of birth:
3. Lieu de naissance et nationalite des parents:
Place of birth and nationality of parents:

Pere/Father: (Lieu/place of birth) (Nationalite/Nationality)

Mere/Mother: (Lieu/place of birth) (Nationalite/Nationality)
4. Dernier lieu de residence permanente et duree:
Last place of permanent residence and period:
5. Precedents sejours au Vanuatu et duree, du au
Whether previously in Vanuatu. If so, When, From to
6. Avez-vous deja ete expulse ou refuse d'entree au Vanuatu,
Have you ever been deported from or refused entry to the Vanuatu?
7. Situation matrimoniale (celibataire, marie, veuf, divorce)
Marital state (Single, Married, or divorced)
8. Si vous etes marie:
If married, state:
 - a) Nom et prenom du conjoint
full name of wife/husband:

- b) nom, prénoms, sexe date et lieu de naissance des enfants vous accompagnant:
full name, age, sex, date and place of birth of children accompanying the applicant:
9. Profession:
Occupation:
10. a) Objet du séjour
Reasons for desiring to enter and reside in the Vanuatu
- b) emploi ou profession envisagée au Vanuatu
Business or occupation proposed to be undertaken in Vanuatu
- c) Si vous êtes engagé sous contrat, précisez les détails et le nom de l'employeur:
If under contract of employment give particulars and name of employer
11. a) No. de votre passeport
State the number of your passport
- b) Lieu de délivrance
Place and date renewal:
- c) Date de délivrance
Date of issue
- d) Lieu et date de renouvellement
Place and date renewal:
- e) Renouvelé jusqu'au
Renewed to
12. Disposez-vous de moyens financiers suffisants pour assurer votre séjour?
les préciser:
State financial position or bank references:
13. Langues écrites et lues couramment:
Languages in which you are able to read and write fluently:
14. Adresse prévue pour votre séjour au Vanuatu:
Intended place of future residence in Vanuatu.
15. Si vous avez des amis ou relations au Vanuatu, noms et adresses de deux au plus d'entre eux:
Have you any friends or relatives in Vanuatu? If so, give names and addresses of not more than two:
16. Renseignements personnels:
Personal particulars:
- | | | |
|------------------------|---------------------------|------------------------------|
| a) sexe
sex | b) taille
height | c) carrure
build |
| d) teint
complexion | e) yeux
colour of eyes | f) cheveux
colour of hair |
17. En cas condamnation pénale, préciser la nature de délit et de la peine:
If you have been convicted of a criminal offence give full particulars of conviction/s and sentence/s.
18. Pour les personnes ayant séjourné dans un hôpital psychiatrique, donner toutes précisions:
If you have ever been a patient in a lunatic asylum or mental home, give full particulars.

Je soussigne certifie l'exactitude de toutes les declarations effectuees ci-dessus.

I declare that the particulars set out in this application are true and correct in every respect.

Fait a _____ le _____
Dated at _____ this _____ day of _____ 19 _____

Signe par le demandeur en ma presence a _____ le _____
Signed by the applicant in my presence at _____ on _____

Le demandeur/Signature of Applicant

Le temoin/Signature of Witness to Declaration.

N.B. a) Une demande separee doit etre presentee pour chaque postulant a l'exception des enfants de moins de seize ans qui peuvent figurer sur la demande de l'un des parents ou de la personne qui en a la garde.

Note: a) Separate application must be made in respect of each person provided that application for children under sixteen may be included in the application by the parent or guardian.

SCHEDULE 5
ANNEXE 5

PERMIT TO ENTER AND RESIDE IN VANUATU
PERMIS D'ENTREE ET DE SEJOUR AU VANUATU

M.

demeurant a
of

est autorise a entrer et sejourner au VANUATU sous reserve de l'exécution
des conditions suivantes:

subject to compliance with the following conditions:

1. Depot d'une somme de VT
That security in the sum of VT. be deposited

ou d'un certificat de caution pour cette somme garantie par M.
OR A SECURITY Bond for the sum be lodged by

(Nom et Adresse)
(Name and Address)

2. Exercice de la seule profession ou occupation suivante:
That he engage only in the following occupation or profession:

3. Emploi, a l'arrivee au VANUATU, au service de:
That on arrival in VANUATU he will be employed by:

a charge pour lui de faire savoir aux chefs du service d'Immigration
s'il vient a cesser d'occuper cet emploi
and will report to the Principal Immigration Officer if the ceases to be
so employed.

4. Le present permit expirera le
This permit will expire on

a moins d'etre renouvele avant cette date,
unless previously renewed

Fait a
Vanuatu

le 19

Le Titulaire
Signature of Permit Holder

Les Chefs du Service d'Immigration
Principal Immigration Officers

N.B. Les Chefs du Service d'Immigration peuvent dispenser le titulaire de
l'une ou de l'ensemble de ces conditions

Note: The Principal Immigration Officers may strike out all or any of these
conditions.

SCHEDULE 6.

ORDER OF REMOVAL FROM VANUATU

It is hereby ordered that you
(full name)

shall on the be removed from and
remain out of Vanuatu
(length of period)

Dated at Vila the day of 19....

Minister of Home Affairs

.....

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE N° 3 DE 1984 SUR LE REGLEMENT CONJOINT RELATIF
A L'IMMIGRATION (FORMULAIRES)

Prescrivant certains formulaires aux fins d'application du Règlement conjoint n° 18 de 1971 modifié.

VU les dispositions de l'alinéa (b) de l'article 22 A(1) et du paragraphe (1) de l'article 17 du Règlement conjoint n° 18 de 1971 modifié par la loi n° 8 de 1984 relative au Règlement conjoint sur l'immigration (modification),

Le Ministre de l'Intérieur

A R R E T E :

FORMULAIRE DE DEBARQUEMENT

1. Toute personne débarquant d'un navire ou d'un aéronef international dans tout port d'entrée à Vanuatu doit remplir et signer le formulaire figurant à l'Annexe I.

DEPOT, CAUTION, GARANTIE

2. Toute personne étrangère entrant à Vanuatu doit, sauf si elle en est exemptée, fournir à l'agent principal de l'immigration un dépôt, une caution ou autre garantie dont les modalités figurent à l'Annexe II.

PREVENTION DE DEBARQUEMENT DES IMMIGRANTS INTERDITS :

3. (a) L'agent principal de l'immigration doit empêcher, par recours raisonnable à la force si c'est nécessaire, le débarquement de toute personne déclarée interdite de séjour.

(b) Le formulaire d'avis d'interdiction figure à l'Annexe III.

PERMIS DE SEJOUR A VANUATU

5. Le modèle du permis de séjour à Vanuatu figure à l'Annexe 5.

ORDRE D'EXPULSION DE VANUATU

6. Le modèle de l'ordre d'expulsion de Vanuatu figure à l'Annexe VI.

ENTREE EN VIGUEUR

7. Le présent Arrêté entrera en vigueur à la date de sa publication au Journal officiel.

Fait à Port-Vila le 17 Avril 1984.

S.J. Regenvanu
Ministre de l'Intérieur

SCHEDULE 1
ANNEXE 1

1. SURNAME (Use capital letters)
NOM (En lettres capitales) _____
- GIVEN NAMES
PRENOMS _____
- MAIDEN NAME
NOM DE JEUNE FILLE _____
2. SEX (Enter "X") Male Female
SEXE (Marquer par "X") Masculin Féminin
3. DATE OF BIRTH (day) (Month) (year)
DATE DE NAISSANCE _____ (jour) / _____ (mois) / _____ (année)
4. PLACE OF BIRTH
NE(È)A _____
5. PASSPORT No.
PASSEPORT No. _____
- ISSUED AT or (year)
DELIVRE A le _____ (année)
6. NATIONALITY
NATIONALITE _____
7. OCCUPATION
PROFESSION _____
8. PORT OF DISSEMBARKATION
PORT DE DEBARQUEMENT _____
9. LAST PERMANENT ADDRESS (country)
DERNIER DOMICILE PERMANENT _____ (pays)
10. ADDRESS IN VANUATU
ADRESSE AU VANUATU _____
11. PLEASE INDICATE IN WHICH CATEGORY YOU BELONG BY MARKING ONE BOX "X".
INDIQUER VOTRE SITUATION EN MARQUANT UNE CASE PAR "X".
- | | | | | | | |
|---|---|---|---|--------------------------|---|--------------------------|
| SCHOOL CHILD DEPARTING AFTER VISITING PARENTS
ETUDIANT RETOURNANT APRES DES VACANCES CHEZ SES PARENTS | (| _____ |) | <input type="checkbox"/> | | |
| VISITOR DEPARTING AFTER STAYING LESS THAN 12 MONTHS
VISITEUR PARTANT APRES UN SEJOUR DE MOINS DE 12 MOIS | (| _____ |) | <input type="checkbox"/> | | |
| RESIDENT DEPARTING FOR
RESIDENT PARTANT POUR | (| LESS THAN 12 MONTHS
MOINS DE 12 MOIS | (| _____ |) | <input type="checkbox"/> |
| | (| OR/OU | (| _____ |) | <input type="checkbox"/> |
| | (| 12 MONTHS OR MORE
12 MOIS OU PLUS | (| _____ |) | <input type="checkbox"/> |
- SIGNATURE _____

Annexe II

Nous, soussigné (e) (s) (es) _____ déclarons par
les présentes nous porter garants du rapatriement de _____
à/en _____ et de tous autres débours préalables au rapatrie-
ment, conformément aux dispositions du présent Règlement, jusqu'à ce que l'agent
principal de l'immigration nous libère de ladite caution.

Signatures

Date _____

Témoïn _____

Annexe III

Notification au capitaine/commandant

Au capitaine/commandant du navire/avion _____

Il vous est notifié par les présentes qu'il est interdit à _____

de débarquer à Vanuatu le _____ 198__.

Fait à Port-Vila/Luganville le _____ 198__.

Signature

Agent principal de l'immigration

SCHEDULE 4
ANNEXE 4

Demande de permis d'entree et de sejour au Vanuatu
Application for a permit to enter and reside in Vanuatu

a adresser aux chefs du Service de l'Immigration a Port-Vila (Vanuatu)
to be sent to the Principal Immigration Officers, Vila (Vanuatu)

Je soussigne (Nom et prenom)
I, (Full Name)

demeurant a (Adresse actuelle)
of (Present Address)

Solicite un permis d'entree et de residence au Vanuatu. En cas d'octroi
de ce permis, je me propose d'embarquer pour le Vanuatu sur le premier (avion/navire)
disponible apres la date du

do hereby make application for a permit to enter and reside in Vanuatu. If I
obtain the required permit I intend to leave for the Vanuatu on the first
available ship/plane leaving after the day of 19

Renseignements me concernant:

I submit the following particulars concerning myself:

1. Nationalite

Nationality (country of which citizen or subject):

2. Lieu et date de naissance

Place and date of birth:

3. Lieu de naissance et nationalite des parents:

Place of birth and nationality of parents:

Pere/Father:

(Lieu/place of birth) (Nationalite/Nationality)

Mere/Mother:

(Lieu/place of birth)(Nationalite/Nationality)

4. Dernier lieu de residence permanente et duree:

Last place of permanent residence and period:

5. Precedents sejours au Vanuatu et duree, du au
Whether previously in Vanuatu. If so, When, From to

6. Avez-vous deja ete expulse ou refuse d'entree au Vanuatu,
Have you ever been deported from or refused entry to the Vanuatu?

7. Situation matrimoniale (celibataire, marie, veuf, divorce)
Marital state (Single, Married, or divorced)

8. Si vous etes marie:
If married, state:

a) Nom et prenom du conjoint
Full name of wife/husband:

- b) nom, prenom, sexe date et lieu de naissance des enfants vous accompagnant:
full name, age, sex, date and place of birth of children accompanying the applicant:
9. Profession:
Occupation:
10. a) Objet du sejour
Reasons for desiring to enter and reside in the Vanuatu
- b) emploi ou profession envisagee au Vanuatu
Business or occupation proposed to be undertaken in Vanuatu
- c) Si vous etes engage sous contrat, precisez les details et le nom de l'employeur:
If under contract of employment give particulars and name of employer
11. a) No. de votre passeport
State the number of your passport
- b) Lieu de delivrance
Place and date renewal:
- c) Date de delivrance
Date of issue
- d) Lieu et date de renouvellement
Place and date renewal:
- e) Renouvele jusqu'au
Renewed to
12. Disposez-vous de moyens financiers suffisants pour assurer votre sejour?
les preciser:
State financial position or bank references:
13. Langues ecrites et lues couramment:
Languages in which you are able to read and write fluently:
14. Adresse prevue pour votre sejour au Vanuatu:
Intended place of future residence in Vanuatu.
15. Si vous avez des amis ou relations au Vanuatu, noms et adresses de deux au plus d'entre eux:
Have you any friends or relatives in Vanuatu? If so, give names and addresses of not more than two:
16. Renseignements personnels:
Personal particulars:
- | | | |
|------------------------|---------------------------|------------------------------|
| a) sexe
sex | b) taille
height | c) carrure
build |
| d) teint
complexion | e) yeux
colour of eyes | f) cheveux
colour of hair |
17. En cas condamnation penale, preciser la nature de delit et de la peine:
If you have been convicted of a criminal offence give full particulars of conviction/s and sentence/s.
18. Pour les personnes ayant sejourne dans un hopital psychiatrique, donner toutes precisions:
If you have ever been a patient in a lunatic asylum or mental home, give full particulars.

SCHEDULE 5
ANNEXE 6

PERMIT TO ENTER AND RESIDE IN VANUATU
PERMIS D'ENTREE ET DE SEJOUR AU VANUATU

M.

demeurant a
of

est autorise a entrer et sejourner au VANUATU sous reserve de l'execution
des conditions suivantes:
subject to compliance with the following conditions:

1. Depot d'une somme de VT
That security in the sum of VT. be deposited

ou d'un certificat de caution pour cette somme garantie par M.
OR A SECURITY Bond for the sum be lodged by

(Nom et Adresse)
(Name and Address)

2. Exercice de la seule profession ou occupation suivante:
That he engage only in the following occupation or profession:

3. Emploi, a l'arrivee au VANUATU, au service de:
That on arrival in VANUATU he will be employed by:

a charge pour lui de faire savoir aux chefs du service d'Immigration
s'il vient a cesser d'occuper cet emploi
and will report to the Principal Immigration Officer if he ceases to be
so employed.

4. Le present permit expirera le
This permit will expire on

a moins d'etre renouvele avant cette date
unless previously renewed

Fait a
Vanuatu

le 19

Le Titulaire
Signature of Permit Holder

Les Chefs du Service d'Immigration
Principal Immigration Officers

N.B. Les Chefs du Service d'Immigration peuvent dispenser le titulaire de
l'une ou de l'ensemble de ces conditions

Note: The Principal Immigration Officers may strike out all or any of these
conditions.